

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA

Dirección AFS: SABBYNYX
Tel: (54 11) 5941-3011
e-mail: dianac@anac.gov.ar

AZOPARDO 1405 - Piso 3º
(C1107ADY) –
ARGENTINA

A 45 / 2020
23 de diciembre 2020

A 45. PROCEDIMIENTO DE CONTINGENCIA PARA LA PRESENTACIÓN DE PLAN DE VUELO**1. OBJETIVO**

Mitigar la propagación de la pandemia declarada por la ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS) en relación con el Coronavirus (COVID-19), a través de la aplicación de un plan de contingencia en todos los aeropuertos de la República Argentina que asegure la prestación de los servicios ARO/AIS, estandarizando los procesos de envío, recepción y gestión del plan de vuelo.

2. PROPÓSITO

Que, durante la contingencia, la presentación del plan de vuelo, podrá ser efectuada por los medios y formas publicadas en la AIP, así como también mediante TELEFAX, teléfono o correo electrónico en la Oficina ARO/AIS que se encuentre brindando servicios H24, HJ y O/R.

Los usuarios suscriptos al convenio para LA RECEPCIÓN, CONTROL, ACEPTACIÓN Y TRANSMISIÓN DEL PLAN DE VUELO (Resolución ANAC 5-E/2018) continuarán aplicando el mismo.

3. ÁMBITO DE APLICACIÓN

En el territorio nacional de la República Argentina y sus aguas jurisdiccionales, donde la EMPRESA ARGENTINA DE NAVEGACIÓN AÉREA SOCIEDAD DEL ESTADO (EANA S.E.) presta servicios de navegación aérea.

4. ACTIVACIÓN Y FINALIZACIÓN

El Procedimiento de contingencia COVID-19 para la presentación del Plan de vuelo, se activará mediante la publicación de NOTAM y finalizará mediante la cancelación del NOTAM cuando el ANSP lo considere.

5. PERSONAL

El personal de la dependencia ARO/AIS que opere en estas oficinas deberá disponer de licencias y habilitaciones descriptas en las RAAC Parte 65. Además, deberá haber recibido las instrucciones particulares correspondientes a la implementación de esta nueva modalidad de presentación de plan de vuelo.

6. AUTORIZACIONES

En primera instancia, deberá tener el permiso de la Autoridad Aeronáutica para operar en el marco de la emergencia sanitaria.

Previo a la presentación del plan de vuelo, los usuarios deberán haber tramitado y obtenido la autorización de extensión/apertura anticipada de servicios.

7. PLAN DE VUELO**7.1 CONFECCIÓN Y REQUISITOS**

Los pilotos y/o despachantes de aeronaves de la Aviación Comercial Regular, No Regular y General deberán completar todas las casillas del plan de vuelo OACI, según lo dispuesto en las Regulaciones Argentinas Aviación Civil y lo publicado en la AIP ENR 1.10.

A 45. COVID-19 CONTINGENCY PROCEDURE FOR FLIGHT PLAN SUBMISSION

1. OBJECTIVE

The objective of this circular is to mitigate the spread of the pandemic declared by the WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO) related to the Coronavirus (COVID-19), through the application of a contingency plan in all the airports of the Republic of Argentina, which ensures the provision of the ARO/AIS services, standardizing the processes of submission, receipt and management of the flight plan.

2. PURPOSE

The purpose of this circular is that, during the contingency, the flight plan may be submitted through the ways and means published in the AIP, as well as via TELEFAX, telephone or e-mail to the ARO/AIS office providing H24, HJ and O/R services, too.

The users having subscribed to the convention for the RECEIPT, CONTROL, ACCEPTANCE AND TRANSMISSION OF THE FLIGHT PLAN (ANAC Resolution 5-E/2018) shall continue applying it.

3. SCOPE OF APPLICATION

The national territory of the Republic of Argentina and its jurisdictional waters, where the ARGENTINE AIR NAVIGATION COMPANY STATE SOCIETY (EANA S.E.) provides air navigation services.

4. ACTIVATION AND END

The COVID-19 Contingency Procedure for the flight plan submission shall be activated through NOTAM publication and shall end through the NOTAM cancellation when the ANSP deems it appropriate.

5. STAFF

The ARO/AIS unit staff operating in these offices shall hold the licenses and ratings stated in RAAC Part 65. Moreover, they must have received the particular instructions related to the implementation of this new way of submitting the flight plan.

6. AUTHORIZATIONS

First of all, the users shall have the Aviation Authority authorization for operating in the framework of the sanitary emergency.

Before submitting the flight plan, the users must have requested and obtained the authorization for the extension/anticipated opening of services.

7. FLIGHT PLAN

7.1 CREATION AND REQUIREMENTS

The pilots and/or aircraft dispatchers of the regular, non regular and general commercial aviation shall fill in all the boxes of ICAO Flight Plan, according to what is stated in the Argentine Civil Aviation Regulations and to what is issued in AIP ENR 1.10.

7.2 CASILLA 18

Durante esta contingencia los usuarios deben insertar el motivo del manejo especial por parte del ATS con el descriptor STS/.

Obligatoriamente también deberá insertar en RMK/ la Oficina ARO/AIS donde generó la presentación del Plan de vuelo y teléfono de contacto (excepto cuando se haya presentado el FPL en el aeródromo de salida).

Los pilotos que deban transportar personas que se presume o estén afectadas por COVID-19 deberán insertar en el Plan de Vuelo RMK/PAX COVID-19, para que se tomen los recaudos establecidos y activen los protocolos en los aeropuertos involucrados según el plan de vuelo presentado. Si se trasladan muestras biológicas COVID-19 (mercancías peligrosas), deberán insertar STS/HAZMAT RMK/MATERIAL BIOLÓGICO COVID-19.

Si debieran transportar un féretro donde el óbito fuere por COVID-19, deberán insertar STS/HAZMAT RMK/FERETRO COVID-19.

Nota - El féretro se considera mercancía peligrosa por contener restos humanos con COVID-19.

Las aeronaves que transporten vacunas para el tratamiento de COVID-19, deberán insertar en el Plan de Vuelo STS/HUM RMK/COVAX. Los Servicios ATS deberán darle prioridad.

Nota - COVAX: Mecanismo de acceso mundial a las vacunas contra COVID-19.

Los usuarios también deberán informar a la Autoridad Aeronáutica todo transporte aéreo relacionado a COVID-19.

7.3 FORMATO

Correo Electrónico: si se opta por esta modalidad de presentación, una vez completado deberá ser firmado, digitalizado y enviado como adjunto (en PDF) a la Oficina ARO/AIS del aeródromo de salida o a la más cercana que se encuentre brindando servicio.

También se podrán enviar por TELEFAX, pero se deberá tener especial cuidado en el uso de esta opción, porque no asegura calidad en la recepción (que sea legible). Para toda modalidad de presentación del plan de vuelo, los usuarios deberán contactarse por cualquier medio de comunicación disponible con la oficina ARO/AIS para confirmar la recepción, aceptación o rechazo del plan de vuelo. Estas coordinaciones deberán ser registradas en el libro de novedades.

7.4 TIEMPOS DE PRESENTACIÓN

Los usuarios podrán presentar los planes de vuelo con 120 (CIENTO VEINTE HORAS) horas de anticipación y hasta 1 (UNA) hora antes de la EOBT.

7.5 MENSAJES ATS

El usuario deberá notificar a la oficina ARO/AIS donde presentó el plan de vuelo anteriormente, o en la oficina ARO/AIS de salida cuando ésta se encuentre brindando servicio, toda modificación (CHG), demora (DLA) o cancelación (CNL), incluyendo en RMK/ nombre de la oficina ARO/AIS en donde realizó la presentación y teléfono de contacto.

7.6 DECLARACIÓN GENERAL y MANIFIESTO DE PESO Y BALANCEO (LOADSHEET)

Antes de la salida los usuarios deberán enviar por correo electrónico (adjunto en PDF) a las Oficinas ARO/AIS del aeródromo de salida, la declaración general (con sellos legibles), la planilla de peso y balanceo (loadsheets) y el formulario (NOTOC) de transporte de mercancías peligrosas, si lo hubiera.

Cuando se reciba formulario sobre mercancías peligrosas, se deberá instruir al operador ARO/AIS para que lo reenvíe por correo electrónico al jefe de aeródromo.

8. VALIDACIÓN

El operador ARO/AIS recepcionará y controlará que el plan de vuelo cumpla con los requisitos establecidos en la AIP-ENR 1.10; que los aeródromos requeridos estén operativos, y en el caso que el vuelo tenga una autorización de operación, verificará la excepción emanada de la Autoridad Aeronáutica, luego que se verifique que cumpla estos requisitos, aceptará el plan de vuelo.

El ANSP establecerá el procedimiento para informar al usuario la aceptación del plan de vuelo.

7.2 BOX 18

During this contingency, the users shall insert the reason of the special management by the ATS with the STS/ descriptor.

They shall also insert in RMK/ the ARO/AIS office where the submission of the flight plan was generated and a contact telephone number (except when the FPL has been submitted in the aerodrome of departure).

The pilots who must transport persons affected or presumably affected by COVID-19 shall insert in the Flight Plan RMK/COVID-19 PAX, so that the established measures are taken, and the protocols are activated in the airports involved, according to the submitted flight plan. In case they are transporting COVID-19 biological samples (dangerous goods), they shall insert STS/HAZMAT RMK/COVID-19 BIOLOGICAL MATERIAL.

If they had to transport a coffin with a COVID-19 deceased, they shall insert STS/HAZMAT RMK/COVID-19 COFFIN.

Note - The coffin is considered a dangerous good for containing human remains with COVID-19.

For aircraft carrying vaccines for treatment of COVID-19, STS/HUM RMK/COVAX should be inserted in the Flight Plan. ATS services shall give them priority.

Note - COVAX: Global access mechanism for COVID-19 vaccines.

The users shall also have to inform to the Aviation Authority all air transport related to COVID-19.

7.3 FORMAT

If the way of submission chosen is the e-mail, once completed, the flight plan shall be signed, digitalized and sent as a PDF attachment to the ARO/AIS office of the aerodrome of departure or to the nearest one providing the service.

The flight plan may also be sent via TELEFAX, but particular care must be taken when using this option because it does not ensure quality in the receipt (it must be legible). For all ways of submission of the flight plan, the users shall contact the ARO/AIS office by any means of communication available in order to confirm the receipt, acceptance or rejection of the flight plan. These liaisons shall be registered in the news book.

7.4 TIMES FOR SUBMISSION

The users may submit the flight plans 120 (ONE HUNDRED AND TWENTY) hours before and up to 1 (ONE) hour prior to the EOBT.

7.5 ATS MESSAGES

The users shall notify the ARO/AIS office where the flight plan was previously submitted, or the ARO/AIS office of departure when this one is providing the service, of any change (CHG), delay (DLA) or cancellation (CNL) during the time of validity of the flight plan, including in RMK/ the name of the ARO/AIS office where the flight plan was submitted and a contact telephone number.

7.6 GENERAL DECLARATION AND WEIGHT AND BALANCE SHEET (LOADSHEET)

Before departure, the users shall send via e-mail (with PDF attachment) to the ARO/AIS offices of the aerodromes of departure the general declaration (with legible seals), the Weight and Balance Sheet (Loadsheel), and the transport of dangerous goods form (NOTOC), if there were any.

When the form on dangerous goods is received, the ARO/AIS operator shall be instructed to resend it to the aerodrome chief via e-mail.

8. VALIDATION

The ARO/AIS operator shall receive and control whether the flight plan complies with the requirements established in AIP ENR 1.10 and whether the required aerodromes are operating, and, in case the flight has an authorization to operate, he/she shall verify the exception granted by the Aviation Authority. After having verified the compliance with these requirements, he/she shall accept the flight plan.

The ANSP shall establish the procedure to inform the user about the flight plan acceptance.

9. RECHAZO

Cuando el operador ARO/AIS haya detectado información incompleta o errónea de algún requisito, o no tenga la autorización para operar, informará al usuario los motivos del rechazo del plan de vuelo, mediante comunicación telefónica, TELEFAX o correo electrónico. Asimismo, lo registrará en el Libro de Novedades.

10. RESGUARDO

El ANSP deberá establecer un procedimiento para que los operadores archiven en la dependencia ARO/AIS todos los planes de vuelo y sus mensajes ATS derivados (recibidos mediante teléfono, TELEFAX o correo electrónico), en archivos digitales y/o manuales, por el tiempo establecido en las regulaciones nacionales, con fines estadísticos y legales.

11. LUGAR DE PRESENTACIÓN DEL PLAN DE VUELO

Los usuarios presentarán el formulario de plan de vuelo, en la Oficina ARO/AIS del aeródromo de salida o en la más cercana que se encuentre brindando servicio.

A continuación, se detalla información referente al horario de operación de las oficinas establecidas como H24, HJ y O/R, a los fines de la gestión del plan de vuelo:

OFICINAS ESTABLECIDAS H24

AEROPUERTO	TELÉFONOS	TELÉFONOS ALTERNATIVOS	CORREO ELECTRÓNICO
SAEZ	(011) 44802330 - INT 57330	(011) 31484082	aceze@eana.com.ar
SABE	(011) 44802200 - INT 61126 (011) 45141511	(011) 31931612	acaer@eana.com.ar
SAAR	(0341) 4513202 - INT 1120/1134 RTI 57985	(0341) 15-5038804	acros@eana.com.ar
SADF	(011) 45800261	(011) 50265079	acfd@eana.com.ar
SADP	(011) 44802413 - INT 57413	(011) 6004271	acpal@eana.com.ar
SAZM	(0223) 4786444 - INT 53530	---	acmdp@eana.com.ar
SACO	(0351) 4756428 - INT 36428	(0351) 4751404	accba@eana.com.ar
SAME	(0261) 4487486	---	acdoz@eana.com.ar
SAZB	(0291) 4860300 - INT 51204	---	acbca@eana.com.ar
SARE	(0362) 4487758 / 0362- 4436291	(0362) 4436280 - INT 32146	acsis@eana.com.ar
SAVC	(0297) 4549439 - INT 50356/50584	(0297) 5374714	accrv@eana.com.ar

OFICINAS ESTABLECIDAS HJ y/o A Requerimiento (O/R)

AEROPUERTO	TELÉFONO	TELÉFONOS ALTERNATIVOS	CORREO ELECTRÓNICO
SADM	(011) 46279402	(011) 15-41792087	acmor@eana.com.ar
SARI	(03757) 530075	(011) 44802207 (011) 44802206	acigu@eana.com.ar
SAZS	(0294) 4405030/29 - INT 57509	(0294) 4531099	acbar@eana.com.ar
SAZN	(0299) 4440104 - INT 68108/68044	(0299) 4592051	acneu@eana.com.ar
SANT	(0381) 4260756	(0381) 4511036	actuc@eana.com.ar
SANU	(0264) 4250400	(0264) 15-4980997	acjua@eana.com.ar
SAWG	(2966) 442044	(2966) 549360	acgal@eana.com.ar

9. REJECTION

When the ARO/AIS operator detects incomplete or wrong information in any requirement, or that there is no authorization to operate, he/she shall inform the user the reasons for the flight plan rejection via telephone, TELEFAX or e-mail. Besides, this shall be registered in the news book.

10. SAFEKEEPING

The ANSP shall establish a procedure for the operators in the ARO/AIS unit to file all the flight plans and its derived ATS messages (received via telephone, TELEFAX or e-mail) in digital files and/or manuals during the period of time stated in the national regulations, for statistics and legal purposes.

11. PLACE TO SUBMIT THE FLIGHT PLAN

The users shall submit the Flight Plan Form in the ARO/AIS office of the aerodrome of departure or in the nearest one providing the service.

Here follows the detailed information concerning the operational time of the offices established as H24, HJ and O/R for flight plan management purposes.

ESTABLISHED H24 OFFICES

AIRPORT	TELEPHONE NUMBER	ALTERNATIVE TELEPHONE NUMBERS	E-MAIL
SAEZ	(011) 44802330 - EXT 57330	(011) 31484082	aceze@eana.com.ar
SABE	(011) 44802200 - EXT 61126 (011) 45141511	(011) 31931612	acaer@eana.com.ar
SAAR	(0341) 4513202 - EXT 1120/1134 RTI 57985	(0341) 15-5038804	acros@eana.com.ar
SADF	(011) 45800261	(011) 50265079	acfd@eana.com.ar
SADP	(011) 44802413 - EXT 57413	(011) 6004271	acpal@eana.com.ar
SAZM	(0223) 4786444 - EXT 53530	---	acmdp@eana.com.ar
SACO	(0351) 4756428 - EXT 36428	(0351) 4751404	accba@eana.com.ar
SAME	(0261) 4487486	---	acdoz@eana.com.ar
SAZB	(0291) 4860300 - EXT 51204	---	acbca@eana.com.ar
SARE	(0362) 4487758 / 0362- 4436291	(0362) 4436280 - EXT 32146	acsis@eana.com.ar
SAVC	(0297) 4549439 - EXT 50356/50584	(0297) 5374714	accrv@eana.com.ar

ESTABLISHED HJ and/or On Request (O/R) OFFICES

AIRPORT	TELEPHONE NUMBER	ALTERNATIVE TELEPHONE NUMBERS	E-MAIL
SADM	(011) 46279402	(011) 15-41792087	acmor@eana.com.ar
SARI	(03757) 530075	(011) 44802207 (011) 44802206	acigu@eana.com.ar
SAZS	(0294) 4405030/29 - EXT 57509	(0294) 4531099	acbar@eana.com.ar
SAZN	(0299) 4440104 - EXT 68108/68044	(0299) 4592051	acneu@eana.com.ar
SANT	(0381) 4260756	(0381) 4511036	actuc@eana.com.ar
SANU	(0264) 4250400	(0264) 15-4980997	acjua@eana.com.ar
SAWG	(2966) 442044	(2966) 549360	acgal@eana.com.ar

AEROPUERTO	TELÉFONO	TELÉFONOS ALTERNATIVOS	CORREO ELECTRÓNICO
SASA	(0387) 4375113 - INT 52648/52643	(0387) 5993682	acsal@eana.com.ar
SAAP	(0343) 4261914	(0341) 15-5666196	acpar@eana.com.ar
SAZT	(0249) 4440043	(0249) 15-4342803	acdil@eana.com.ar
SAVT	(0280) 4421009 - INT 46309/46300	---	actre@eana.com.ar

CORREOS ELECTRÓNICOS

AEROPUERTO	CORREO ELECTRÓNICO
SAAC	acdia@eana.com.ar
SADJ	aceno@eana.com.ar
SAOR	acryd@eana.com.ar
SARL	aclib@eana.com.ar
SATG	acgoy@eana.com.ar
SATR	acrta@eana.com.ar
SAVY	acdry@eana.com.ar
SAVV	acvie@eana.com.ar
SAWH	acusu@eana.com.ar
SAAV	acsvo@eana.com.ar
SANE	acsde@eana.com.ar
SAZR	acosa@eana.com.ar
SANL	aclar@eana.com.ar
SANR	actrh@eana.com.ar
SAWE	acgde@eana.com.ar
SAOC	acrcu@eana.com.ar
SARP	acpos@eana.com.ar
SAOU	acuis@eana.com.ar
SASJ	acjuj@eana.com.ar
SAWC	aceca@eana.com.ar
SARF	acfsa@eana.com.ar
SAVE	acesq@eana.com.ar
SANC	accat@eana.com.ar
SAZY	acchp@eana.com.ar
SARC	accrr@eana.com.ar
SAMR	acsra@eana.com.ar

Debido a la contingencia los horarios de operación de las dependencias ARO/AIS podrán ser modificados por NOTAM.

Es responsabilidad de los usuarios: verificar siempre la información publicada por NOTAM referente a los horarios de SERVICIOS DEL AERÓDROMO y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AÉREA.

Cancela: AIC A 26 / 2020

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN

AIRPORT	TELEPHONE NUMBER	ALTERNATIVE TELEPHONE NUMBERS	E-MAIL
SASA	(0387) 4375113 - EXT 52648/52643	(0387) 5993682	acsal@eana.com.ar
SAAP	(0343) 4261914	(0341) 15-5666196	acpar@eana.com.ar
SAZT	(0249) 4440043	(0249) 15-4342803	acdil@eana.com.ar
SAVT	(0280) 4421009 - EXT 46309/46300	---	actre@eana.com.ar

E-MAILS

AIRPORT	E-MAIL
SAAC	acdia@eana.com.ar
SADJ	aceno@eana.com.ar
SAOR	acryd@eana.com.ar
SARL	aclib@eana.com.ar
SATG	acgoy@eana.com.ar
SATR	acrta@eana.com.ar
SAVY	acdry@eana.com.ar
SAVV	acvie@eana.com.ar
SAWH	acusu@eana.com.ar
SAAV	acsvo@eana.com.ar
SANE	acsde@eana.com.ar
SAZR	acosa@eana.com.ar
SANL	aclar@eana.com.ar
SANR	actrh@eana.com.ar
SAWE	acgde@eana.com.ar
SAOC	acrcu@eana.com.ar
SARP	acpos@eana.com.ar
SAOU	acuis@eana.com.ar
SASJ	acjuj@eana.com.ar
SAWC	aceca@eana.com.ar
SARF	acfsa@eana.com.ar
SAVE	acesq@eana.com.ar
SANC	accat@eana.com.ar
SAZY	acchp@eana.com.ar
SARC	accrr@eana.com.ar
SAMR	acsra@eana.com.ar

Due to the contingency, the ARO/AIS units operational times may be modified via NOTAM.

It is always the responsibility of the users to verify the information published via NOTAM in reference to the operational times of AERODROME SERVICES and AIR NAVIGATION SERVICES.

This AIC cancels: AIC A 26 / 2020

UPDATE YOUR DOCUMENTS